

ISSN : 2541-349X

PROSIDING SEMINAR NASIONAL

Pembelajaran Bahasa dan Sastra



2020

Transformasi Pembelajaran Bahasa dan Sastra :
Tantangan dan Peluang



Jurusan Sastra Jerman
Fakultas Sastra
Universitas Negeri Malang

SELASAR⁴
SEMINAR NASIONAL
PEMBELAJARAN BAHASA DAN SASTRA

jerman.sastra.um.ac.id/selasar

PROCEEDING

SELASAR 4

SEMINAR NASIONAL PEMBELAJARAN BAHASA DAN SASTRA

PROCEEDING

SELASAR 4

**“TRANSFORMASI PEMBELAJARAN BAHASA DAN SASTRA:
TANTANGAN DAN PELUANG”**

Fakultas Sastra

15November2020

Universitas Negeri Malang



Penulis bertanggungjawab penuh atas karya ilmiah yang ditulisnya, baik sebagian maupun seluruh bagian karya ilmiah yang dipublikasikan dalam prosiding ini.

PROCEEDING SELASAR 4

Seminar Nasional Pembelajaran Bahasa dan Sastra 4

ix, 308 Halaman

ISSN: 2541-349X

© Fakultas Sastra 2020

Keynote Speakers:

Dr. Kalvin Karuna, M.Pd. Pusanti,
M.A., Ph.D *Candidate*
Dr. Edy Hidayat, S.Pd., M.Hum

Universitas Pattimura
Perhimpunan Indonesia Tionghoa (INTI)
Universitas Negeri Malang

Reviewer:

Dr. Edy Hidayat, S.Pd., M.Hum.
Dr. Dewi Kartika Ardiyani, S.Pd., M.Pd.

Editor in-Chief:

Lilis Afifah, S.Pd., M.Pd.

Editor:

Heny Setyowati, S.Pd.
Octi Rjesty Mardasari, B.A., MTCSOL
Amira Eza Febrian Putri, S.Pd., MTCSOL
Karina Fefi Laksana Sakti, B.A., MTCSOL
Lukluk UlMuyassaroh, S.Pd., MTCSOL Sunarti,
S.Pd., MTCSOL

Cover Design:

Robby Yulia Irawan, S.Pd., M.Pd.

Dipublikasikan oleh:

Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang
Jalan Semarang 5 Malang, Kode Pos 65145, Indonesia Tel. +62-341-
567475, 551312 ext. 235,
Fax 62-341-567475

Cetakan Pertama, November 2020 Dicitak
di Indonesia

SAMBUTAN DEKAN FAKULTAS SASTRA UNIVERSITAS NEGERI MALANG (UM)

Yth. Para Pembicara Utama Seminar Nasional Pembelajaran Bahasa dan Sastra (SELASAR) ke-4

Yth. Para pemakalah dan para peserta SELASAR ke-4

Assalamualaikum Wr. Wb.

Syukur Alhamdulillahirobbil‘aalamin kita panjatkan ke hadirat Allah swt, Tuhan Yang Maha Kuasa atas segala nikmat-Nya yang telah dianugerahkan kepada kita sekalian. Karena pertolongan-Nya juga di kesempatan yang berbahagia ini kita masih diberikankesehatanuntukdapatmenghadiripertemuanilmiahinidarikediamanmasing- masing.

Berbeda dengan tahun-tahun sebelumnya, Seminar Nasional Pembelajaran Bahasa dan Sastra (SELASAR) yang diselenggarakan untuk kali keempat oleh rekan- rekan dari Jurusan Sastra Jerman, Fakultas Sastra, Universitas Negeri Malang ini harus menyesuaikan dengan kondisi global, dimana pandemi Covid-19 yang terjadi tidak memungkinkan adanya kegiatan yang menghadirkan banyak orang di satu tempat. Meskipun demikian, pandemi ini bukanlah menjadi alasan untuk kita tidak produktif. Sebaliknya, kita ditantang untuk tetap berkarya dengan memanfaatkan waktu yang ada semaksimal mungkin demi keberhasilan pengajaran dan pembelajaran bahasa dan sastra.

Tema yang diangkat dalam SELASAR 4 ini adalah “Transformasi Pembelajaran Bahasa dan Sastra: Tantangan dan Peluang”. Dari tema besar tersebut diharapkan akan muncul banyak ide terkait dengan perkembangan pembelajaran bahasa dan sastra di seluruhtingkatanpendidikan,tidakhanyaditinjaudarisistrategipembelajarannya,tetapi juga mencakup semua aspek yang mendukung tercapainya tujuan pembelajaran. Dengan berlangsungnya pembelajaran jarak jauh yang harus ditempuh seperti saat ini, tentu saja menjadi sebuah tantangan bagi siapa pun yang terlibat dalam dunia pendidikan. Untuk itu, bagaimanapeluang-peluangitubisadiciptakanjugaperludibahasdalamforumilmiahini.

Perkembangan teknologi dan informasi yang sangat pesat di era industri 4.0 ini juga telah memberikan dampak yang signifikan bagi proses pembelajaran. Tema-tema tentang pemanfaatan berbagai aplikasi dan platform digital kiranya akan sangat menarik untuk dibahas. Di samping itu, bagaimana kesiapan dari seluruh stakeholder juga perlu dikupas. Dengan demikian melalui forum pertemuan ilmiah ini berbagai masalah yang terjadi di dunia pendidikan dapat dicarikan solusinya.

Akhirnya, saya mengucapkan terima kasih sebesar-besarnya, pertama kepada paranarasumber: Bapak Dr. Calvin Karuna, M.Pd. dari Universitas Pattimura Ambon, Ibu Pusanti, M.A., Ph.D. Kandidat dari Perhimpunan Indonesia Tionghoa, dan Bapak Dr.

Edy Hidayat, S.Pd., M.Hum dari Universitas Negeri Malang. Kedua kepada para pemakalah yang telah menuangkan ide-ide kreatifnya dalam berbagai judul. Pada kesempatan ini ada 37 judul makalah yang ditulis oleh Bapak, Ibu dan Saudara yang berasal dari berbagai instansi atau universitas di tanah air dan akan diterbitkan dalam bentuk prosiding. Ketiga kepada para audiens dari berbagai kalangan, mencakup guru, dosen, mahasiswa, dan praktisi di bidang pembelajaran bahasa dan sastra dari berbagai penjuruan Indonesia yang telah ikut berpartisipasi dalam seminar virtual ini. Terakhir, saya sampaikan terima kasih kepada seluruh panitia yang terlibat aktif dalam penyelenggaraan SELASAR 4 ini dan penghargaan yang setinggi-tingginya atas usaha dan kerja keras yang telah dicurahkan demi suksesnya acara ini. Semoga semuanya dicatat oleh Allah SWT sebagai pengabdian tulus yang bernilai ibadah.

Salam Sehat, Wassalamualaikum
Wr. Wb. Malang, 15 November
2020 Dekan Fakultas Sastra UM

Prof. Utami Widiati, M.A., Ph.D

DAFTAR
ISI

Kata Pengantar	v
Daftar Isi	vii
 RESPON IMPLEMENTASI MEDIA 媒语 [MÉI Yǔ] PADA PEMBELAJARAN GRAMATIKA PRODI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN UNIVERSITAS NEGERI MALANG	
Aiga Ventivani, Firyal Iswandin, M. Irsan, Rosafina Mayrena - Universitas Negeri Malang	1
 KEEFEKTIFAN PENGGUNAAN MOBILE LEARNING APLIKASI HSK ONLINE UNTUK MENUNJANG PENGAJARAN KOSAKATA BAHASA MANDARIN DIMASA PANDEMI	
Amira Eza Febrian Putri, Virly Rahma Ilana - Universitas Negeri Malang	8
 PEMBELAJARAN KOSAKATA BAHASA MANDARIN SISWA KELAS X LINTAS MINAT 1 SMA NEGERI 1 BATU DENGAN PEMANFAATAN MEDIA 幸运轮子 [XÌNGYÚN LÚNZI]	
Asri Setyorini - Universitas Negeri Malang	16
 THE USE OF VIDEO TO IMPROVE YOUNG LEARNERS' LISTENING COMPREHENSION ACHIEVEMENT	
Aulia Adilla Aji - Universitas Negeri Malang	25
 THE EFFECTIVENESS OF TEACHING READING NARRATIVE TEXT BY USING ADVANCE ORGANIZER LEARNING APPROACH AT THE FIRST YEAR STUDENTS OF MAN 3 KEDIRI	
Awab Abdulloh - Universitas Islam Kediri, Kediri	36
 KANAL EASY GERMAN SEBAGAI MEDIA PEMBELAJARAN BAHASA JERMAN BERBASIS KEHIDUPAN	
Cut Nyak Damera, Fidyah Wahyu Rahmadani, Nindi Sania Bela - Universitas Negeri Malang	48
 PEMBELAJARAN BAHASA JERMAN DI KALA PANDEMI COVID-19: FLEKSIBILITAS DAN AKSESIBILITAS	
Deddy Kurniawan - Universitas Negeri Malang	55
 PENGEMBANGAN PEMBENTUKAN PEMBELAJARAN BAHASA DAN BUDAYA UNTUK MELATIH BERPIKIR KREATIF DAN KRITIS	

Dian Nita Retno Dewi, Dini Mahastuti, D.Titah Purnama Dewi - Universitas Negeri Malang	66
PENGARUH PENGGUNAAN KAMUS DIGITAL TERHADAP PEMBELAJARAN BAHASA ASING (MANDARIN) PADA MAHASISWA UNIVERSITAS NEGERI MALANG ANGKATAN 2019	
Elly Chossy Fournuna, Intan Fitri Aulia -Universitas NegeriMalang	73
ASUMSI FILOSOFIS ETNOGRAFI KRITIS UNTUK PENELITIAN BAHASA DAN SASTRA (PHILOSOPHICAL ASSUMPTIONS OF CRITICAL ETNOGRAPHY FOR LANGUAGE AND LITERATURE RESEARCH)	
Encik Savira Isnah - UniversitasMuhammadiyah Surabaya	77
PENERAPANMODELPEMBELAJARANTEAMSGAMESTOURNAMENTBERBANTUKAN VIDEO INTERAKTIF TEMA DAERAH TEMPAT TINGGALKU PADA KELAS IV MI AL- HIKMAHSOBRAH	
Endang Sri Maruti, Fadhila Asa Kurnia Putri, Naniek Kusumawati - UniversitasPGRIMadiun.....	84
PERSPEKTIF PEMBELAJARAN BAHASA MANDARIN MAHASISWA PROGRAM 3+1 DI GUANGXI NORMAL UNIVERSITY DAN UNIVERSITAS NEGERI MALANG	
Faradilla Rizky Dwiyaniti - UniversitasNegeriMalang	89
BELAJAR GRAMATIKA SAMBIL BERPUISI: KENAPA TIDAK?	
Herri Akhmad Bukhori, Rofi' ah – UniversitasNegeriMalang	96
PERINGKAT KOMPETENSI MEMBACA SISWA SMP DI ANTARA NEGARA-NEGARA ASEAN BERDASARKAN PISA	
Imam Syafi' i, Rahmad Darmajat Joko Samudro – UniversitasNegeriMalang.....	105
HASIL BELAJAR KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA JERMAN MELALUI MEDIA VIDEO PEMBELAJARAN CHANNEL YOUTUBE SISWA KELAS X MAN 1 KOTA MALANG MASA PJJ	
Istiqomah - MAN 1KotaMalang	113
PEMBELAJARAN BIPA DI RBI BERLIN PADA MASA PANDEMI COVID-19: PELUANG DAN TANTANGAN	
Iwa Sobara - UniversitasNegeriMalang	120

PENERAPAN MEDIA VIDEO 世界青年说 [shìjiè qīngnián shuō] PADA MATAKULIAH MENYIMAK PRODI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN UNIVERSITAS NEGERI MALANG Karina Fefi Laksana Sakti, Ike Wulandari - UniversitasNegeriMalang	131
AN ANALYSIS OF IMPOLITENESS STRATEGIES ON DONALD TRUMP’S TWEETS AND REPLY POSTS OF HIS TWEETS Kiki Firginia Talla - UniversitasNegeriMalang	136
ANALISIS PENGGUNAAN MEDIA ANIMASI AUDIO VISUAL PADA MATA KULIAH MEMBACADANMENULIS1MAHASISWAOFFERINGBANGKATAN2020UNIVERSIT AS NEGERIMALANG Lukluk Ul Muyassaroh, Nurul Fatimah, Liliana Wida Larassari Ismianto- Universitas Negeri Malang	151
PENERAPAN MEDIA ERFOLGREICH DIGITAL DEUTSCH UNTERRICHTEN UNTUK PEMBELAJARAN DARING DI SMA NEGERI 8 MALANG MargarethaInezGriandini,DewiKartikaArdiyani-UniversitasNegeriMalang	158
“FLEKSIBEL DAN MUDAH” PEMBELAJARAN BAHASA TERKINI MELALUI MEDIA SOSIAL Minchatus Salwa, Nani Febrianti - UniversitasNegeriMalang.....	165
MODEL SAVIREDU: INOVASI MEMBACA PUISI DI ERA DIGIMODERNISME Nadya Afdholy - Rosyidah UniversitasNegeriSurabaya.....	172
DAMPAK COVID-19 TERHADAP PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA SELAMA MASA PANDEMI Nanda Saputra, Endang Sri Maruti - STIT Al-Hilal Sigli, Universitas PGRI Madiun.....	183
PERAN HIDDEN CURRICULUM TERHADAP STRES AKADEMIK MAHASISWA JURUSAN SASTRA JERMAN NidiaRizqiOktaputriviant,PrimardianaHermiliaWijayati-UniversitasNegeriMalang	190
VIDEOINTERAKTIFMANDARINCORNERUNTUKKETERAMPILANMENYIMAKBA HASA MANDARIN Novia Kurniawati, Lilis Afifah, Karina Fefi Laksana Sakti - UniversitasNegeriMalang.....	198

**PENANAMAN KARAKTER DI ERA DISRUPSI DALAM PEMBELAJARAN
BAHASA INDONESIA SD**

Nur Samsiyah - UniversitasPGRIMadiun 204

**ANALISIS KEBUTUHAN PENGEMBANGAN E-MODUL INTERAKTIF SEJARAH
KESUSASTRAAN TIONGKOK SEBAGAI UPAYA OPTIMALISASI
PEMBELAJARAN DARING**

Octi Rjeky Mardasari, Adi Satria, Ela Eka Putri Tampubolon - UniversitasNegeriMalang..... 210

**OPENEDUCATIONALRESOURCES:PELUANGUNTUKBELAJARMANDIRIBAH
ASA JERMAN DI ERACOVID-19**

Primardiana Hermilia Wijayati, Edy Hidayat, Dewi Kartika A., M.Kharis – Universitas Negeri
Malang 217

**KETAKTERJEMAHAN BAHASA DAN BUDAYA JERMAN - INDONESIA DAN
SEBALIKNYA Rosyidah-UniversitasNegeriMalang 228**

**TANTANGAN DAN INOVASI PEMBELAJARAN BAHASA MANDARIN DI MASA
PANDEMI COVID-19**

Rudiansyah, Siti Yumna Annisa, Fikry Prastya Syahputra - Universitas Sumatera Utara,
PoliteknikNegeriMedan.....237

**MEDIA XUECI BERBASIS ANDROID UNTUK PEMBELAJARAN KOSAKATA
BAHASA MANDARIN SISWA KELAS X SMA NEGERI 6 MALANG**

Sri Rahayu Mardiningrum, Lilis Afifah, Karina Fefi Laksana Sakti - Universitas Negeri Malang ..246

**“DANKE POL!”: EKSISTENSI BAHASA CAMPURAN (INDONESISCH UND DEUTSCH) DI
KALANGAN MAHASISWA JURUSAN SASTRA JERMAN UNIVERSITAS NEGERI MALANG**

Sukma Nurhayati, Silvi Nur Vidia - UniversitasNegeriMalang.....253

TANTANGAN PEMBELAJARAN ONLINE DI ERA PANDEMI COVID-19

Sunarti,ConitaDini,DynaMelania,NurulIzzah-UniversitasNegeriMalang 260

USING SEMANTIC MAPPING STRATEGY TO IMPROVE STUDENTS SPEAKING SKILL

Syafira Alfiani - UniversitasNegeriMalang..... 265

DEUSTCHCLUB SEBAGAI ALTERNATIF PELATIHAN BERBICARA DAN
PEMEROLEHAN BAHASA

TwinkyAndreanTrianantyas,HerriAkhmadBukhori-UniversitasNegeriMalang 282

STRATEGI PENGAJARAN DALAM PEMEROLEHAN DAN PEMELAJARAN
BAHASA KEDUA

Uli Agustina Gultom - UniversitasBorneoTarakan 287

PEMANFAATAN BOT TELEGRAM UNTUK PEMBELAJARAN BAHASA SECARA DARING

Uswatun - Universitas Negeri Malang , MAAlmaarifSingosari 298

AN ANALYSIS OF IMPOLITENESS STRATEGIES ON DONALD TRUMP'S TWEETS AND REPLY POSTS OF HIS TWEETS

Kiki Firginia Talla

Universitas Negeri Malang

kikithalia.kt@gmail.com

Abstract: *Since social media platforms, a forum for online interaction and communication, provide freedom to express opinions, responds, and criticizes other people or somethings freely, impolite utterances on social media are often found. This study intends for examining the use of impolite expressions on Twitter, focusing on impoliteness strategies on Donald Trump's tweets and reply posts of his tweets. This study attempts to determine the types of Culpeper's impoliteness strategies (1996) on four of Donald Trump's tweets and 244 replies of those four tweets. The findings indicate that impoliteness strategies are found on four of Donald Trump's tweets, and reply posts of those four tweets, including bald on record impoliteness, positive impoliteness, negative impoliteness, and sarcasm or mock politeness.*

Keywords: Culpeper's impoliteness strategies, tweets, reply posts.

Fullteks silakan kunjungi <http://jerman.sastra.um.ac.id/selasar/wp-content/uploads/2020/11/18-ING003.pdf>